

# Lexique de radiodiagnostic

Par Claudy Dubois

Département de radiodiagnostic

## **L'importance du français en radiodiagnostic**

En plus d'exercer les activités propres aux rayonnements ionisants, les technologues en imagerie médicale offrent des services spécialisés comme l'échographie. Les technologues doivent bien maîtriser les diverses techniques d'examens, le fonctionnement des appareils et les mesures de protection. Pour procéder aux examens, ils doivent lire les ordonnances médicales et certains rapports médicaux. De plus, ils doivent contribuer à des démarches d'amélioration continue de la pratique en radiodiagnostic.

Pour être en mesure d'effectuer toutes les étapes nommées précédemment, les technologues doivent impérativement accorder une grande importance au français. Tout d'abord, pour une question de sécurité. Il est essentiel de détenir un vocabulaire médical juste. Sans cela, les possibilités d'erreurs médicales augmentent.

Dans le cadre de notre développement continu, nous sommes appelés à présenter des conférences devant nos confrères et même devant la population générale lors de nos activités de sensibilisation. Nous sommes également sollicités pour écrire des articles scientifiques qui sont présentés dans diverses publications telles qu'Écho X<sup>1</sup> et I Tech<sup>2</sup>.

Nous organisons également des activités de formation où l'on présente du contenu spécifique. Nous sommes même appelés à travailler dans des départements de recherche où nous devons écrire des protocoles spécifiques, des paramètres de contrôles et des rapports de recherche.

Pour valoriser notre domaine, nous devons tout autant valoriser la langue française. Ainsi, nous protégerons adéquatement le public et nous rehausserons la qualité de notre pratique professionnelle.

Claudy Dubois

Département de radiodiagnostic

---

<sup>1</sup> Voir <https://www.otimroepmq.ca/centre-de-documentation/>

<sup>2</sup> Voir <https://www.otimroepmq.ca/itech/>

## LEXIQUE DE RADIODIAGNOSTIC

Lexique	Radiodiagnostic
AP	Antéro-Postérieur
PA	Postéro-Antérieur
APOI	Antéro-postérieur oblique interne
APOE	Antéro-postérieur oblique externe
PAOI	Postéro-antérieur oblique interne
PAOE	Postéro-antérieur oblique externe
Décubitus	Position couchée
Décubitus dorsal	Position couchée sur le dos
Décubitus latéral (droit ou gauche)	Position couchée sur le côté droit ou sur le côté gauche
Décubitus ventral	Position couchée sur le ventre
Rayon incident (RI)	Rayon qui rencontre une surface
Rayon central (RC)	Ligne visible qui indique le centre du rayon
Inclinaison	Angle formé avec une surface
DFR	Distance foyer récepteur
DOR	Distance objet récepteur
DFO	Distance foyer objet
Récepteur DR	Récepteur radiographie digitale
Récepteur CR	Récepteur radiographie par ordinateur
Tiroir Potter-Bucky	Tiroir dans lequel le technologue introduit la plaque sensible. Ce tiroir a la particularité de vibrer à une fréquence qui permet au récepteur de ne pas être atteint par les rayons diffusés obtenant ainsi une meilleure qualité.

<b>Grille anti-diffusante</b>	Outil utilisé en radiographie pour améliorer la qualité de l'image radiologique, en diminuant la contribution du rayonnement diffusé.
<b>SIH</b>	Système informatique hospitalier
<b>SIR</b>	Système informatique radiologique
<b>PACS</b>	Système d'archivage et de transmission d'images
<b>Abréviation pathologie</b>	
<b>AAA</b>	Anévrisme de l'aorte abdominale
<b>AINS</b>	Anti-inflammatoire non stéroïdien
<b>AVC</b>	Accident vasculaire cérébral
<b>CAE/MAE</b>	Conduit ou méat auditif externe
<b>CE</b>	Corps étranger
<b>Calculs/lithiases</b>	Pierres, calcium
<b>Céphalée</b>	Maux de tête violents
<b>HP</b>	Hors plâtre
<b>TP</b>	Trans Plâtre
<b>DDM</b>	Date des dernières menstruations
<b>DRS</b>	Douleur rétro sternale
<b>Dyspnée</b>	Difficulté respiratoire
<b>EP</b>	Embolie pulmonaire
<b>FID/FIG</b>	Fosse iliaque D ou G
<b>FX</b>	Fracture
<b>HBP</b>	Hypertrophie bénigne de la prostate
<b>HSD</b>	Hématome sous dural
<b>HCD/HCG</b>	Hypocondre D ou G
<b>HDH</b>	Hémorragie digestive haute
<b>Hématémèse</b>	Vomissement de sang
<b>Hématurie</b>	Présence de sang dans les urines

Hémoptysie	Crachat de sang
HH	Hernie hiatale
HSA	Hémorragie sous-arachnoïdienne
HTA	Haute tension artérielle
IC	Insuffisance cardiaque
ICT	Ischémie cérébrale transitoire
Iléus	Occlusion intestinale
IRC	Insuffisance rénale chronique
IVG	Interruption volontaire de grossesse
IVRS	Infection des voies respiratoires supérieures
LCR	Liquide céphalo-rachidien
MII	Maladie inflammatoire des intestins
MPOC	Maladie pulmonaire obstructive chronique
N/ V	Nausée vomissement
Néo	Préfixe nouveau
PAC	Pontage aorto-coronarien
PAR	Polyarthrite rhumatoïde
Préop	Avant l'opération
Per -op	Pendant l'opération
Post-op	Après l'opération
PNA	Polynéphrite aiguë
Polytrauma	Multiple blessure
PTG	Prothèse totale du genou
PTH	Prothèse totale hanche
RGO	Reflux gastro-œsophagien
ROFI	Réduction ouverte par fixateur interne
ROFE	Réduction ouverte par fixateur externe
ROH	Alcoolisme

S.O./SOP	Salle d'opération
SCI	Syndrome du côlon irritable
SCP	Sclérose en plaques
STAT	Prioritaire/urgent
TB	Tuberculose
TTP	Thrombophlébite profonde
Trauma	Lésion localisée à la suite d'une action violente
Ulcus	Ulcère
VIH/HIV	Virus de l'immunodéficience humaine ou syndrome de l'immunodéficience acquise
<b>Abréviations examens</b>	
ASI	Articulation sacro-iliaque
BTT	Biopsie transthoracique
Bx	Biopsie
CDL	Colonne dorso-lombaire
CLS	Colonne lombo-sacrée
ECG	Électrocardiogramme
EEG	Électroencéphalogramme
ERCP/CPER	Endoscopie rétrograde cholédo-pancréatique ou cholangio-pancréatographie endoscopique rétrograde
IM	Infarctus du myocarde ou intramusculaire
INR/RIN	Rapport international normalisé
LBDC	Lavement baryté double contraste
LBSC	Lavement baryté simple contraste
PEV	Pyélographie endoveineuse
PIV	Pyélographie intraveineuse

PMS	Poumons
PSA	Plaque simple de l'abdomen
TDS	Tube digestif supérieur
<b>Préfixes</b>	
A/ An	Privé de (Anémie)
Angio	Vaisseaux (Angiographie)
Anti	Contre (Antitussif)
Artério	Artère (Artériographie)
Athéro	Graisse (Athéromatose)
Brachy	Court (Brachycardie)
Carcino	Cancer (Carcinome)
Dys	Difficulté (Dysphagie)
Ecto	À l'extérieur (Ectopique)
Endo	À l'intérieur (Endoscopique)
Héma	Sang (Hématurie)
Infra	Inférieur (Infrascapulaire)
Inter	Entre (Intercostale)
Macro	Grand (Macrocéphalie)
Méga	Gros (Splénomégalie)
Méta	Changement (Métastase)
Micro	Petit (Microscopique)
Para	Voisinage (Parathyroïde)
Poly	Nombreux/plusieurs (Polytrauma)
Rétro	Postérieur/vers l'arrière (Rétro sternal)
<b>Suffixes</b>	
Algie	Douleur (Fibromyalgie)
Ectasie	Élargissement (Pyelectasie)
Ectomie	Ablation (Lobectomie)
Émis	Dans le sang (Anémie)

Ite	Inflammation (Appendicite)
Lyse	Dissolution/destruction (Dialyse)
Ome	Tumeur (Sarcome)
Orrhée	Sécrétion (Aménorrhée)
Ose	Affection chronique non inflammatoire (Diverticulose)
Pathie	Maladie (Cardiopathie)
Rragie	Effusion/jaillissement (Hémorragie)
Rrhée	Écoulement liquide (Diarrhée)
Scopie	Examiner/voir (Radioscopie)
Stase	Arrêt/stabilisation (Hémostase)
Stomie	Abouchement (Colostomie)
Tomie	Section/incision/amputation (Lobectomie)
Urie	Sans les urines (Hématurie)

### Autres ressources

- Pour consulter le *Lexique des termes à utiliser en radiodiagnostic, complément du guide de préparation à l'examen professionnel*, de l'OTIMROEPMQ, cliquez sur le lien suivant : <https://www.otimroepmq.ca/wp-content/uploads/2019/06/Lexique-des-termes-a-utiliser-en-radiodiagnostic.pdf>
- Pour consulter le *Lexique des termes anatomiques* de l'OTIMROEPMQ, cliquez sur le lien suivant : <https://www.otimroepmq.ca/wp-content/uploads/2017/01/lexique-des-termes-anatomiques.pdf>
- Pour consulter *Le lexique santé : radiologie*, d'Index Santé, cliquez sur le lien suivant : <https://www.indexsante.ca/lexique/radiologie>
- Pour réfléchir à l'importance du français dans ce domaine, visionnez le message qu'a formulé l'ancienne présidente de l'OTIMROEPMQ, Danielle Boué, dans le cadre de la campagne de valorisation de la langue française, *Le français s'affiche*, en cliquant sur le lien suivant : <https://www.youtube.com/watch?v=xJIpBHv8GCo>